

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 75 (1987)

Heft: [11]

Artikel: Entre nous soit dit

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-278442>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Perles-mêle

Pour notre rubrique « les ratés de la féminisation », voici deux exemples récents.

En haut : lettre adressée par l'association française des lauréats du Concours général à une de ses membres, Suissesse, en réponse à un précédent courrier où cette dernière avait justement réclamé d'être appelée « Chère consœur »...

En bas : une circulaire adressée à *Femmes Suisses* par l'Hôtel Penta de Genève. Qui a dit qu'à force de protester on obtenait toujours quelque chose ?

CONCOURS GÉNÉRAL
CRÉÉ EN 1747

EVARISTE GALOIS
BAUDELAIRE
DUC D'AUMALE
EDMOND DE GONCOURT
LOUIS PASTEUR

ASSOCIATION DES LAURÉATS DU CONCOURS GÉNÉRAL
FONDÉE EN 1922 • RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE (1935)
LAURÉATE DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE

Cher Confrère,

Merci vivement d'avoir eu l'obligeance de me retourner votre fiche dont les informations ont été stockées dans notre micro-



Hôtel Penta Genève

Avenue Louis-Casati 75-77, case postale 159, 1216 Cointrin/Genève
Téléphone: 022/98 47 00 Téléfax: 022/98 77 58 Télex: 27 044

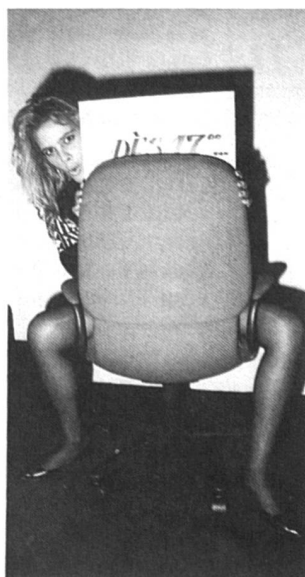
Messieurs,

Par la présente, nous avons l'avantage de vous faire parvenir, un communiqué de presse, ainsi qu'une photographie, concernant

Publicité pour les sièges de bureau Sensor, dans le prospectus d'un magasin de décoration. « Je me demande encore s'il n'y

a pas eu erreur de publication, et que la série des photos était destinée au magazine « Minuit-plaisir »... » La personne

ayant trouvé « cette horreur » était si indignée qu'elle envisageait de faire une manifestation au lieu et à l'heure dits.



AZ LE SERVICE DE AZ

Bons baisers de FS...

... à l'Office central suisse d'aide aux réfugiés, qui non seulement féminise son annonce, mais met, pour une fois, le masculin entre parenthèses !

Le secrétariat de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR) cherche

traductrice (teur)

allemand/français pour travaux de volume irrégulier. Qualifications, disponibilité, proximité du centre de Lausanne seront autant d'avantages.

Veuillez faire parvenir vos offres à l'OSAR, Pavement 29, 1018 Lausanne ou téléphoner au 021 37 89 88.



N'oubliez pas de joindre un commentaire à vos envois. Cette page vous appartient. Et si votre sensibilité diverge de celle d'une autre lectrice (ou d'un autre lecteur), réagissez !